



衛生防護中心

Centre for Health Protection

感染控制處

體溫監測須知

當有傳染病在社區中散播時，恆常地量度體溫有助及早發現有發熱病徵者並將他們與其他人士分隔，從而有效預防傳染病的擴散。

非接觸式紅外線溫度計 / 熱像儀的使用

2. 因非接觸式紅外線溫度計或熱像儀使用方便，可用於量度皮膚表面體溫，篩選發燒人士。
3. 皮膚表面體溫(如：前額，手腕)或許未能提供可靠的參考以確定有關人士有否發熱。因此，如以非接觸式紅外線溫度計或熱像儀量度出體溫高於設定參考值或對第一個讀數有懷疑，應使用其他探熱器再次量度核心溫度(如：耳探)以作確定。
4. 在使用任何探熱器之前，應先仔細閱讀說明書，以了解正確使用的方法及體溫參考值。根據不同資料的建議，紅外線前額溫度計發燒的參考值為 35.6°C 或 36°C，此外，亦可根據探熱器生產商建議之參考值採取後續行動。



衛生防護中心乃衛生署
轄下執行疾病預防
及控制的事業架構
The Centre for Health
Protection is a
professional arm of the
Department of Health for
disease prevention
and control

出現發熱或呼吸道症狀人士

- (a) 切勿上班或上學，及儘量避免與他人接觸；
- (b) 應戴上口罩，注意手部衛生和咳嗽禮儀；
- (c) 及早求醫。

嚴重或緊急應變級別注意事項

5. 學校

學校是人多聚集的地方，學生每天上學前須先量度體溫。如有發熱，切勿上學。校方亦可自行決定，按學校情況啟動措施。

6. 各機構及辦公室

應用學校體溫監測的原則。

7. 醫院

- (a) 病人(由醫院職員負責)：最少每天為住院病人量體溫一次，遇不尋常的群組感染情況，須向醫院感染控制組報告。
- (b) 職員(包括外判員工)：員工應每天量度體溫，但不需強制性記錄。主管及醫院感染控制組須監測患病員工數目，並留意任何群組感染的情況。
- (c) 訪客：建議公眾人士應自行量體溫，如有發熱，不應到醫院探訪。

二零零九年七月

(二零二零年十一月最後更新)

參考

1. Hausfater P, Zhao Y, Defrenne S, Bonnet P, Riou B. *Cutaneous infrared thermometry for detecting febrile patients*. *Emerging Infectious Diseases*. 2008 Aug;14(8):1255-1258.
2. World Health Organization. *Management of ill travellers at points of entry – international airports, seaports and ground crossings – in the context of COVID -19 outbreak*.
Available from: <https://www.who.int/publications/i/item/management-of-ill-travellers-at-points-of-entry-international-airports-seaports-and-ground-crossings-in-the-context-of-covid--19-outbreak> [Accessed 20th Oct 2020].
3. U.S. Food and Drug Administration. *Thermal Imaging Systems (Infrared Thermographic Systems / Thermal Imaging Cameras)*
Available from: <https://www.fda.gov/medical-devices/general-hospital-devices-and-supplies/thermal-imaging-systems-infrared-thermographic-systems-thermal-imaging-cameras> [Accessed 20th Oct 2020].
4. U.S. Food and Drug Administration. *Non-contact Infrared Thermometers*
Available from: <https://www.fda.gov/medical-devices/general-hospital-devices-and-supplies/non-contact-infrared-thermometers> [Accessed 20th Oct 2020].
5. Chen HY, Chen A, Chen C. *Investigation of the Impact of Infrared Sensors on Core Body Temperature Monitoring by Comparing Measurement Sites*. *Sensors (Basel)*. 2020 May;20(10):2885.
6. Ng DK, Chan CH, Chan EY, Kwok KL, Chow PY, Lau WF, Ho JC. *A brief report on the normal range of forehead temperature as determined by noncontact, handheld, infrared thermometer*. *American Journal of Infection Control*. 2005 May 1;33(4):227-229.
7. National Health Commission of the People's Republic of China. *In winter, where the temperature is low, where is the most accurate temperature measurement with a handheld infrared body temperature detector? Forehead, wrist or neck? Will the tester be cross-infected when used by multiple people?*
Available from:
<http://www.nhc.gov.cn/xcs/nwwd/202002/5a4812f799ce4b9599bd608280d6567a.shtml> [Accessed 20th Oct 2020]

8. Chen G, Xie J, Dai G, Zheng P, Hu X, Lu H, Xu L, Chen X, Chen X. *Validity of Wrist and Forehead Temperature in Temperature Screening in the General Population During the Outbreak of 2019 Novel Coronavirus: a prospective real-world study*. medRxiv, 6th Mar 2020.

9. Department of Health. *Proper use of thermometers to measure body temperature*.

Available from :

https://www.mdd.gov.hk/english/emp/emp_gp/files/thermometer_eng.pdf

[Accessed 20th Oct 2020]

10. Kwakye P, Leigh-Ann T. *Infrared Temperature Devices for Infectious Disease Screening During Outbreaks: Overview of an ECRI Evidence Assessment*. Ottawa: CADTH, 6th May 2020.

Available from: <https://cadth.ca/sites/default/files/covid-19/ha0004-non-contact-ir-temperature-screening-final.pdf> [Accessed 20th Oct 2020]

附錄

體溫量度的參考

體溫可經不同身體部位量度。最常見為口探、肛探、腋探、耳探（鼓膜）及皮膚表面，如：前額。使用任何探熱器前，應先仔細閱讀說明書，了解正確的使用方法及其讀數的參考值。選擇合適的探熱器時，應考慮其準確性、合適、方便及用家的接受程度。

體溫隨年齡、每天時間及身體活動而變化。作為發燒的初步評估，當體溫等於或高於以下參考值時，便應懷疑發燒及看醫生。

量體溫方法	攝氏溫度計 (°C)	華氏溫度計 (°F)
口探	37.5	99.5
耳探	38	100.4
肛探	38	100.4
腋探	37.3	99.1

註：使用不同方法量度體溫時須仔細閱讀說明書，並留意其體溫參考值。

本文件的版權屬香港特別行政區衛生署衛生防護中心所有。本文件所載資料可隨意摘錄作教育、訓練或非商業用途，但請註明資料來自香港特別行政區衛生署衛生防護中心。除非事先獲得該中心的准許，否則任何人士不得使用、修改或複製本文件的任何部分作上述以外的用途。